

9<sup>ème</sup> Journée mondiale de la Femme

25 FEV./12 MARS 2017

# Festival AUTOUR d'ELLE

PROGRAMME

PLOUMAGOAR - ST-AGATHON - PABU - PLOUISY - GRÂCES - GUINGAMP



**OUVERTURE  
DU FESTIVAL  
LE VENDREDI  
24 FÉVRIER  
À 18H30**

**SALLE  
PLOUMEXPO**

**ENTRÉE  
LIBRE**

**SAUF MENTION  
CONTRAIRE  
LES ANIMATIONS  
SONT GRATUITES**



# EXPOSITION "Je suis Elles"

**Hourieh STIER** du 25 février au 12 mars

Plus d'informations : <http://www.houriehstier.com/>

« Je travaille principalement dans la pierre : granit, lave, albâtre, marbre. Mon travail sur la toile est principalement un travail de sculpteur : exprimer des mouvements et des volumes sur une surface plate en utilisant différentes techniques et matières. Je n'ai aucun discours sur ma démarche ou à propos de mon travail. Si j'écrivais, je n'aurais pas besoin de sculpter ni de peindre. Une pièce finie exprime ce que j'avais à dire, l'œil de celui qui la regarde fait le reste... »

• Salle PloumExpo à Ploumagoar

Mercredi, Samedi :

10h-12h / 14h-18h

Mardi, jeudi et vendredi :

14h-18h

Entrée libre

## PROJECTION DU FILM "No Land's Song"

**Ayat NAJAFI**

**Samedi 25 février à 15h**

Plus d'informations : <http://nolandssong.com/fr/>

Synopsis : En Iran, depuis la révolution de 1979, les femmes n'ont plus le droit de chanter en public en tant que solistes. Une jeune compositrice, Sara Najafi, avec l'aide de trois artistes venues de France (Elise Caron, Jeanne Cherhal et Emel Mathlouthi), va braver censure et tabous pour tenter d'organiser un concert de chanteuses solo.

• Médiathèque de Guingamp



# “LE FILS DU ROI D’IRLANDE” conte en musique

**Caroline SIRE Mercredi 1er mars à 15h30**

Plus d'informations : <http://www.mondoral.org/?Caroline-Sire-et-l-Irlande>

Caroline Sire n'est pas née sur le sol irlandais, mais y a vécu des années merveilleuses. Elle a été inspirée par la nature sauvage, la langue gaélique, le chant traditionnel. Tisseuse d'imaginaires, elle aime partager aujourd'hui avec le public ces histoires de la lande et de la brume, traversées de vents, de magiciennes et de héros mythiques...

Le fils du roi d'Irlande : Conte merveilleux évoquant la longue quête d'une jeune fille qui, défiant la mort, va entreprendre de rendre la parole au Fils du Roi d'Irlande.

A travers trois histoires initiatiques sous forme d'énigmes, non seulement il retrouvera la parole et le goût de vivre, mais de plus il découvrira l'amour vrai.

• Médiathèque de St-Agathon

Durée : 1h - A partir de 10 ans.

Autre conte et autre représentation le 2 mars à la médiathèque de Pabu à destination des CE1 et CE2 de la commune.

## CONCERT de SiiAn Vendredi 3 mars à 20h30

Plus d'informations : <http://www.siiAn.fr>

Des chants traditionnels arides et lumineux d'Afghanistan à la poésie engagée de Nina Simone, *Un Tour Ailleurs* concentre force mélodique et interprétation dépouillée.

Duo migrateur, siiAn et Gaëtan Samson, imprégnés de langages lointains, de rencontres, guidés par leur apprentissage auprès de maîtres d'Afghanistan, de Turquie, d'Iran et du Maghreb, traversent ici librement l'Asie Centrale, le Moyen-Orient, les balans, l'Irlande et l'Amérique du Nord.

Une liberté sonore, telle que pratiquée dans ces pays lointains, évocatrice de terres rouges suspendues dans des traverses d'acier, qui porte le chant dans une expression des plus directes : le chant de l'amour, de la lutte, de la terre.

• Salle Lann Vihan à Plouisy

- **SiiAn** : chant, rebab afghan, guitare, cordes
- **Gaëtan Samson** : daf perse, santoor
- **Géraldine Le Boulch** : son
- **Thomas Lelias** : lumières







# SPECTACLE DE DANSE

**Par les associations de danse  
de Guingamp Communauté**  
Samedi 4 mars à 20h30

La danse s'exprimera dans toute sa diversité culturelle lors de ce spectacle qui réunit une nouvelle fois le Studio Danse de Guingamp, Urban Ethnic de Grâce, Dalila Aouni et son atelier de danse orientale, l'expression corporelle de Ploumagoar et l'Atelier chorégraphique de Pabu.

• Salle culturelle de Grâce

## PROJECTION DU FILM "Noces"

**Stephan STREKER**  
Jeudi 9 mars à 20h30

Synopsis : Zahira, belgo-pakistanaise de dix-huit ans, est très proche de chacun des membres de sa famille jusqu'au jour où on lui impose un mariage traditionnel. Ecartelée entre les exigences de ses parents, son mode de vie occidental et ses aspirations de liberté, la jeune fille compte sur l'aide de son grand-frère et confident, Amir.



• Cinéma Les Baladins – Guingamp

Tarif spécial festival : 3€

La projection sera suivie d'une intervention d'un membre de l'équipe du film – sous réserve de confirmation.

# SPECTACLE "La vie devant soi"

**Cie Les Chiennes Nationales**

**Vendredi 10 mars à 20h30**

Plus d'informations : <http://www.leschiennesnationales.com/>

« La vie devant soi », c'est l'histoire d'amour d'un petit garçon arabe et d'une vieille femme juive. En adaptant ce roman de Romain Gary, récompensé du prix Goncourt en 1975, Olivier Waibel et Maïa Ricaud nous invitent à suivre Momo qui grandit dans le Belleville des arabes, des juifs, des noirs et des prostituées. Ils offrent au public l'occasion de participer au spectacle par leur présence au sein même du dispositif. L'espace de jeu devient instantanément le décor du récit à savoir l'appartement de Mme Rosa, véritable orphelinat clandestin pour « enfants de putes ».

• Salle des fêtes de Pabu

Durée : 1h - A partir de 10 ans.

*Adaptation : Maïa Ricaud et Olivier Waibel*

*Mise en espace : Maïa Ricaud*

*Jeu : Maïa Ricaud et Olivier Waibel*

*Diffusion : Esther Hélias*

## CONCERT

Click Here

**Samedi 11 mars à 20h30**

Click Here, équipage expérimenté, marie les horas, le flamenco, le bouillonnement sanguin de musiques populaires ponctuées de soubresauts hip-hop, techno voire *new wave*. Un voyage intense, une musique sans visa au cœur de la Tziganie et de ses trésors, arrosé par la puissance de feu des dance-floors.

• La Grande Ourse à Saint-Agathon



• **Dj Click** : programmation, platines, theremin, guimbarde | France

• **Nadia Potinga** : voix, synthétiseur | Moldavie

• **Tudorel Mihai** : saxophone, flûtes, voix | Roumanie

• **Violel Potinga** : accordéon | Moldavie

• **Lori La Armenia** : zapateado, danse, palmas, voix | Espagne

• **Guillaume Carpentier** : son façade, EFX | France





Crédit photo : Loïc Nys

# EXPOSITION

## "Portraits de femmes" DU 25 FÉVRIER AU 12 MARS

L'association Ploumadouro, chargée du jumelage entre la ville de Ploumagoar et celle de Mogadouro au Portugal, met en place une exposition de portraits de femmes.

• **Cloître des Ursulines à Guingamp**

Du lundi au vendredi : 9h-12h / 13h30-17h  
Exposition en accès libre.

# ATELIER DE DÉCOUVERTES CULTURELLES

## TAP

## VENREDI 3 MARS

En amont du concert qu'elle donnera à Plouisy le 3 mars, SiiAn animera un atelier de découverte des musiques du monde, des instruments, des langues, des pays... à destination des élèves de Plouisy pendant les TAP.

• **Plouisy**

Vendredi : 15h-16h30

# TIR À L'ARC

## SAMEDI 4 MARS

L'association de Tir à l'arc de Saint-Agathon vous propose une initiation au tir à l'arc. L'activité est ouverte à toutes et tous, et les arcs sont fournis !

• **Salle des sports de Saint-Agathon**

Samedi : 14h-18h  
Sans inscription - A partir de 10 ans,  
avec adultes accompagnateurs.

# ZUMBA

## VENREDI 10 MARS

L'association Gym Form organise une soirée Zumba avec Malou, Patrick, Fanny. La soirée est ouverte à toutes et tous. Invitez vos amies et amis à venir se défouler pour une bonne cause : le cancer du sein. Action au profit de l'association La Rose Espoir (association de lutte contre le cancer du sein)

• **Salle des fêtes de Ploumagoar**

Vendredi : 20h  
Sur inscription : 8€ par personne.  
Gratuit pour les moins de 12 ans.  
Renseignements au 06.40.25.04.37  
ou au 06.78.70.67.42

# STUDIO PHOTO

Le Regard Objectif

**SAMEDI 11 MARS**

L'atelier photo du CLAP de Ploumagoar, vous propose de venir les rencontrer au studio photo pour un après-midi shooting : l'occasion de prendre la pause !

• **Salle polyvalente de Ploumagoar**

Samedi : 15h - 18h

Pour récupérer vos photos, le Regard Objectif vous demande d'apporter une clé USB (aucune photo ne sera envoyée par mail).

# DANSE DE SOCIÉTÉ

**SAMEDI 11 MARS**

La section danse du CLAP de Ploumagoar vous invite à une démonstration et initiation de la danse de société dans une ambiance simple et conviviale. Tango, Cha Cha Cha, Rock'n'roll mais aussi Madison..., il y en a pour tous les goûts et tous les rythmes.

• **Salle polyvalente de Ploumagoar**

Samedi : 15h-18h



# RENCONTRE AUTOUR DU ZÉRO DÉCHET

**SAMEDI 11 MARS**

Sidonie et Compagnie accueillera la gérante de la boutique en ligne Hakuna Taka. Cette jeune bretonne viendra parler de son mode de vie zéro déchet, présenter sa boutique en ligne et expliquer pourquoi aujourd'hui il est important de revoir nos modes de consommation et comment y arriver. Un bel exemple de force créatrice !

• **Restaurant Sidonie & Cie à Guingamp**

Samedi : 15h-18h

# LES OFFRES COMMERCIALES DU 8 MARS

## *FLEURISTE :*

Michelle fleurs à Ploumagoar vous offre une rose pour tout achat.

## *COIFFEUR :*

Ploumagoar : Coiffure Marie-Pierre propose un soin capillaire (offert) à toutes ses clientes.

## *RESTAURANT :*

La Crêperie du Roy à Guingamp qui existe depuis plus de 30 ans, est heureuse de vous accueillir et offre un kir breton et une rose à toutes ses clientes.

9<sup>ème</sup> Journée mondiale de la femme

25 FEV./12 MARS 2017

# Festival AUTOUR d'ELLE



ATELIERS ET OFFRES COMMERCIALES

PLOUMAGOAR - ST-AGATHON - PABU - PLOUISY - GRÂCES - GUINGAMP